Bodrog-Tisza-Latorca
Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás
E G Y E Z M É N Y E

Az Európai Unió (EU) két tagállama, Magyarország és a Szlovák Köztársaság jelen Egyezményt aláíró településeinek önkormányzatai az általuk alkotott, jellemzően a Bodrogköz néven ismert térség közös fejlesztése érdekében kinyilvánítják azon szándékukat, hogy Európai Területi Társulást hozzanak létre.

PREAMBULUM

Jelen Egyezményt aláíró tagok (a továbbiakban: Tagok)

- *hivatkozva* az Európai Parlament és a Tanács által 2013. december 17-én elfogadott 1302/2013/EK számú rendelettel módosított Európai Parlament és a Tanács által 2006. július 5-én elfogadott 1082/2006/EK számú rendeletre (a továbbiakban, együtt: **Rendelet**);
- *hivatkozva* a Magyarország Országgyűlése által elfogadott, az európai területi társulásról szóló 2014. évi LXXV. törvényre (a továbbiakban: **Törvény**), valamint figyelemmel az e jogszabály végrehajtását segítő további magyar szabályozásra;
- *hivatkozva* a szlovák Nemzeti Tanács által elfogadott, „Zákon č. 90/2008 Z. z. Zákon o európskom zoskupení územnej spolupráce a o doplnení zákona č. 540/2001 Z. z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov" elnevezésű jogszabályra (a továbbiakban: **Zákon o EZÚS**);
- *rámutatva* az európai területi együttműködési csoportosulások által generált, fenntartható fejlődés fontosságára,

megállapodnak a következőkben:

I. cikkely
LÉTREHOZÁS, JOGI STÁTUSZ, ELNEVEZÉS, SZÉKHELY

1. A magyar és szlovák Tagok a vonatkozó uniós és nemzeti jogi szabályok alkalmazásával magyarországi székhelyű Bodrog- Tisza- Latorca Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás (a továbbiakban: **Társulás**) hoznak létre és működtetnek.
2. A Társulás a székhely tagállam jogrendje szerinti legteljesebb jogképességgel rendelkező, céljának megvalósítása érdekében önállóan gazdálkodó nonprofit szervezet, amely jogerős nyilvántartásba vételével nyeri el jogi személyiségét és kezdi meg működését.
3. A Társulás, részes tagállamok hivatalos nyelvein, külön-külön önállóan is használható, teljes és rövidített formájú elnevezése a következő:

3.1 Magyar nyelven

- teljes elnevezéssel: Bodrog-Tisza-Latorca Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás; magyar nyelvű rövidített elnevezése: BOTILA ETT.

3.2 Szlovák nyelven

- teljes elnevezéssel: Európske zoskupenie územnej spolupráce Bodrog-Tisa-Latorica s ručením obmedzeným; rövidített elnevezéssel: EZÚS BOTILA, s.r.o.

3.3 Angol nyelven,

- teljes elnevezéssel: BOTILA European Grouping of Territorial Cooperation Limited; rövidített elnevezéssel: BOTILA EGTC.

4. A Társulás székhelyének országa: Magyarország, a székhely címe: 3973 Cigánd, Fő utca 80., Magyarország. A Társulás, céljai elérése érdekében saját, illetve más, jogalanyisággal rendelkező / nem rendelkező szervezetekkel közös telephelyeket hozhat létre és működtethet mindkét tagállamban.

II. cikkely
MŰKÖDÉSI TERÜLET

A Társulás a feladatait a Tagok mindenkori hivatalos közigazgatási területein látja el azzal, hogy feladatellátásuk során a Tagok a működési területen kívül is képviselhetik a Társulást.

III. cikkely
CÉLOK, FELADATOK

1. A Társulás célkitűzése, hogy a gazdasági, társadalmi, területi kohézió megerősítése céljából, a határon átnyúló területfejlesztési tevékenységek teljes körére kiterjedő együttműködés létrehozásával és fenntartásával a Társulás tagjai között előmozdítsa a határokon átnyúló együttműködést, a térség fejlődésén keresztül pedig elősegítse a lakosság életszínvonalának emelkedését, illetőleg a települések lakosságmegtartó képességének megerősödését.

2. A Társulás feladatai az 1. pontban meghatározott célok elérése érdekében a Rendeletben foglaltak szerint:

2.1. sokoldalú területfejlesztés, közös tervek és programok előkészítésének megvalósítása gazdaságfejlesztési területen, így a mezőgazdaság, ipar, kereskedelem, idegenforgalom és szolgáltatási területen;

2.2. helyi infrastruktúra és közlekedési rendszerek összehangolt és környezetbarát fejlesztése; a városok és falvak kompetenciáival összehangolva;

2.3. közös területi tervezés, ezen belül a területhasználatot érintő tervek előkészítése, a területfejlesztés és területrendezés összehangolása, részletes akcióprogramok és a környezeti hatások kutatása, melyek eredménye a közös tervek alapján történő együttes kezelés;

2.4. közös energetikai fejlesztések, komplex energia megoldások feltérképezése (megújuló, fenntartható energiaforrások), energiahatékonyság és energiatudatosság növelése; a közintézmények és a társadalmi (civil) szervezetek összehangolt együttműködése;

2.5. az oktatási, kulturális, vallási, művelődési, szabadidő, sport, kutatási és innovációs intézmények kapcsolatainak és közös tevékenységeinek szélesítése;
2.6. együttműködés a környezetvédelem, a természetvédelem, az erdészet területén;
2.7. társadalmi összefogás a tiszta vízért, levegőért és földért, természeti kincseink közös megóvásáért, a tudatosság növelésével, védelem és helyreállítás eszközeivel;
2.8. az egészségügyi és szociális intézmények közötti együttműködés javítása, társadalmi felzárkóztatás, az önfenntartás és ellenálló képesség megerősítése, az egyének és közösségek közötti kapcsolatok javítása, közös bodrogközi identitás kialakítása és megerősítése, a közösségi élet fejlesztése;
2.9. a társadalmi felelősségvállalás elősegítése (a társadalom minden szintjén), lakossági kommunikáció fejlesztése, a társadalmi/szociális problémákról való közös gondolkodás és megoldás, az összefogás, valamint a társadalmi/szociális szolidaritás erősítése;
2.10. a Társulás tagjai közti élő kapcsolat, valódi közösség kialakulásának elősegítése, tapasztalatcsere, valamint a jó gyakorlatok megosztása.

3. A Társulás a feladatait az előírt uniós és/vagy tagállami jóváhagyások alapján, az Európai Unió által – az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és/vagy a Kohéziós Alap, továbbá a Társulás részéről elérhető egyéb uniós finanszírozási mechanizmusok útján – nyújtott társfinanszírozással és/vagy tagállami pénzügyi hozzájárulással vagy azok nélkül valósítja meg.
4. A Társulás a vonatkozó uniós és nemzeti előírások betartása mellett, a Társulás céljainak veszélyeztetése nélkül, vagyonának célszerűbb kihasználása, illetve működési területe versenyképességének előmozdítása érdekében gazdasági tevékenységet folytathat, amely tevékenység eredményét a Társulás céljainak megvalósítása érdekében köteles felhasználni.
5. A Társulás fenntartja jogát, hogy tagjai egyhangú döntése alapján fennállása alatt egyes feladatainak végrehajtását bármelyik tagjára átruházza, illetve tagjainak felhatalmazást adjon.
6. A Társulás kizárólag a számára kiosztott feladatok terjedelmében jár el, éspedig a gazdasági, társadalmi, területi együttműködés megerősítése és a belföldi piac akadályainak leküzdése céljából. A Társulás minden feladatát annak tagjai határozzák meg úgy, hogy az minden tag hatáskörébe tartozzon.
7. A Társulásra a tagjai által bízott feladatok nem érintik a közjog által rájuk ruházott hatáskörök gyakorlását, és az állam vagy egyéb közigazgatási hatóságok általános érdekeinek védelmét célzó feladatok – például a rendőrségi és szabályozói hatáskörök, igazságügyi és külpolitikai feladatok – ellátását.

IV. cikkely

MŰKÖDÉSI IDŐTARTAM, A MEGSZŰNÉS FELTÉTELEI

1. A Társulás működési időtartama határozatlan idejű.
2. A Társulás a működését a nyilvántartásba vételről szóló határozat jogerőre emelkedését követően kezdheti meg, mellyel együtt gondoskodik a részére előírt uniós és tagállami közzétételi és tájékoztatási kötelezettség végrehajtásáról.
3. A Társulás az alapításával kapcsolatos ügyekben az alapítók által kijelölt képviselője útján jár el kivéve, ahol a vonatkozó jogszabályok az alapító tagok saját eljárását írja elő.

4. A Társulás megszűnik
   a) az Egyezményben foglalt megszűnési feltétel bekövetkezése esetén;
   b) a Társulás jogutód nélküli megszüntetése esetén;
   c) az erre jogosult hatóság által hozott jogerős határozat alapján;
   d) a megszűnésre jogszerűen vonatkoztatható egyéb okból.
5. A Társulás megszűnésekor fizetésképtelenség esetén felszámolási eljárásnak, egyéb esetben végelszámolásnak van helye. A megszűnéssel kapcsolatos eljárás lefolytatásának módjára a Rendelet, a Törvény, a székhely szerinti tagállam egyéb, vonatkozó szabályai, valamint az Egyezményben és Alapszabályban foglaltak az irányadók.
6. A Társulás a székhely szerinti tagállam kijelölt hatósága által vezetett nyilvántartásból való törléssel szűnik meg.

V. cikkely
TAGOK, TAGI JEGYZÉK

1. A Társulásnak alapító és csatlakozó tagjai lehetnek.
2. A Társulás alapító és csatlakozó tagjainak köre az Egyezmény 1. számú Mellékletében szereplő, Magyarország és a Szlovák Köztársaság területén elhelyezkedő magyar és szlovák települési önkormányzatok közül kerülhet ki.
3. A tényleges alapító tagok megnevezését, székhelyét az Egyezmény 2. számú Melléklete tartalmazza.
4. Új tag a Társuláshoz a Társulás jogerős nyilvántartásba vételét követően, az előírt feltételek szerint csatlakozhat. A csatlakozó tagok megnevezését, székhelyét az Egyezmény 3. számú Melléklete tartalmazza.
5. A tag tagsági jogviszonya megszűnik
   a) kilépéssel;
   b) kizárással;
   c) a Társulás megszűnésével.
6. A tagsági jogviszony létrejöttének, változásainak és megszűnésének részletes szabályait az Alapszabály tartalmazza.
7. Az egyes tagok, tagsági jogviszonyuk megszűnését követően, az Egyezmény 2. számú, illetve a 3. számú Mellékletből törlésre kerülnek, egyúttal a Társulás gondoskodik az ezzel kapcsolatos uniós és tagállami közzétételről, illetve tájékoztatásról.

VI. cikkely
SZERVEK, TISZTSÉGVISELŐK JEGYZÉKE

1. A Társulás állandó szervei: Közgyűlés, Elnökség, Igazgató, Felügyelő Bizottság és Munkaszervezet. Létrehozható egyéb szervei: Szakmai Bizottságok.
2. A Társulás tisztségviselői: az Elnök és az Elnökség egyéb tagjai, a Felügyelő Bizottság tagjai.

3. További szervek létrehozása, illetve tisztségviselők megválasztása a taglétszám változása, valamint a feladatok ellátása és a működés hatékonyságának vizsgálata alapján bármely tag által kezdeményezhető és a Közgyűlés határozata alapján végrehajtható.

VII. cikkely
SZERVEK HATÁSKÖRE

1. A Társulás szerveinek és tisztségviselőinek tevékenysége meghatározott hatásköri és működési rend alapján történik. Az alapvető hatásköröket az Egyezmény, míg az egyes részletszabályokat az Alapszabály tartalmazzák.

Közgyűlés

2. A Társulás legfőbb döntéshozó szerve a Közgyűlés, amely a Társulás alapító és (ha már van) csatlakozó tagjait jogszerűen képviselő személyek összességéből áll.

3. A Közgyűlés kizárólagos hatáskörébe tartozó feladatok, különösen:

a) Egyezmény és Alapszabály elfogadása, módosítása;
b) stratégiai döntésekkel, fejlesztési tervvel, pályázatokkal kapcsolatos döntések;
c) a tárgyévi munkaterv és költségvetés elfogadása; a közgyűlési napirendi pontok tárgyalása és a számviteli törvény szerinti éves beszámoló elfogadása a Felügyelő Bizottság jelentésének előzetes ismeretében;
d) tag felvétele, kizárása, a tagdíj mértékének megállapítása;
e) a tisztségviselők megválasztása, visszahívása, díjazásuk, költségtérítésük megállapítása;
f) az Igazgató megválasztása, visszahívása, alkalmassági, alkalmazási feltételeinek meghatározása, kötelezettségvállalási mértékének megállapítása;
g) szervek, önálló jogalanyisággal rendelkező/nem rendelkező intézmények létrehozása, megszüntetése; elnökeinek és tagjainak megválasztása, visszahívása;
h) a független könyvvizsgáló megválasztása, visszahívása, díjazásának megállapítása;
i) a Felügyelő Bizottság és a független könyvvizsgáló jelentésének elfogadása;
j) a szükséges szabályzatok elfogadása, módosítása;
k) a személyzet alkalmazási feltételeinek meghatározása;
l) olyan szerződés megkötésének, felmondásának jóváhagyása, amelyet a Társulás saját tagjával, Igazgatójával vagy azoknak a székhely tagállam hatályos polgári joga szerinti közeli hozzátartozójával köt;
m) hitel felvétele, kölcsön nyújtása, ingatlanvagyonnal kapcsolatos döntés;
n) kártérítési igényekről való döntés;
o) a Társulás jogutód nélküli megszüntetésének elhatározása;
p) a Társulás működési időtartamának határozott idejűvé változtatása;
q) minden olyan egyéb kérdés, amelyet a Rendelet, az Egyezmény egyéb rendelkezései, az Alapszabály, a Közgyűlés határozatai vagy vonatkozó egyéb hatályos szabályozás a közgyűlés hatáskörébe utal.

Elnök

4. Az Elnök a Társulás legmagasabb szintű döntéshozó testületének 5 évre megválasztott - legfőbb képviselője. Feladatait megválasztása írásbeli elfogadásának napjától végzi.

5. Az Elnök hatáskörében eljárva ellátja a közgyűlés előkészítésével, összehívásával és lefolytatásával kapcsolatos feladatokat, továbbá azon feladatokat, amelyeket az Egyezmény, az Alapszabály, a Közgyűlés határozata vagy a Társulás tekintetében alkalmazandó hatályos egyéb szabályozások ide sorolnak.

Elnökség

6. Az Elnökség a Társulás két közgyűlése közötti időszak döntéshozó szerve, amely hatáskörében a Közgyűlés felé javaslattevő, véleményező, döntés-előkészítő, végrehajtást elősegítő feladatokat is ellát. Az Elnökség, mint szerv a működését akkor kezdi meg, ha a Közgyűlés tagjainak száma, tagállamonként eléri legalább az ötöt.

7. Az Elnökség tagjainak száma minimum négy, maximum nyolc fő. Az Elnökség létszámának bővítését, a négy elnökségi tag esetén alkalmazott arány (ld. 8. pont) fenntartásával közgyűlési határozatban kell megállapítani.

8. Az Elnökség tagjai a Közgyűlés Elnöke, valamint a Közgyűlés által 5 -5 évre megválasztott legalább három, legfeljebb hét közgyűlési tag képviselője. Négy elnökségi tag esetén a Közgyűlés az Elnököt adó nemzeti oldalról egy, a másik nemzeti oldalról kettő elnökségi tagot választ. A másik nemzeti oldalról választott elnökségi tagok egyike – közgyűlési határozat alapján - az Elnökhelyettesi tisztséget is betölti.

9. Az Elnökhelyettes akadályoztatása esetén helyettesíti az Elnököt. Az Elnökség két további tagja, a Közgyűlés határozata által meghatározott rendben ellátja a szakmai bizottságok elnöki tisztségét.

10. <u>Az Elnökség kizárólagos hatáskörébe tartozó feladatok, különösen</u>:

a) javaslatot tesz az állandó és eseti bizottságok elnökeinek és tagjainak személyére;
b) javaslatot tesz a Közgyűlésnek az Igazgató személyére;
c) véleményezi az állandó és eseti bizottságok munkáját, a közgyűlési előterjesztések tervezeteit, az Igazgató beszámolóit;
d) két közgyűlés között dönt minden olyan kérdésben, amely nem tartozik a Közgyűlés kizárólagos hatáskörébe;
e) az Igazgató előterjesztése alapján:
    a. részt vesz a Társulás stratégiai tervezési folyamatában, fejlesztéspolitikai tervezésében, ehhez kapcsolódóan általános irányelveket fogad el;
    b. elemzi a Társulás működését, és szükség esetén módosító javaslatokat tesz;
    c. elemzi a folyamatban lévő projektek, fejlesztések cél szerinti megvalósításának eredményességét;
    d. elemzi a szakértőktől kapott információkat, illetve a szakmai bizottságok véleményének összegyűjtése után tervezeteket készít, illetve javasol;
    e. javaslatot tesz a Közgyűlésnek a Szervezeti és Működési Szabályzat elfogadására, módosítására.

11. Az Elnökség a Társulás közgyűlését, annak kizárólagos hatásköri kérdéseiben nem helyettesítheti.

Igazgató

12. Az 5 évre megválasztott Igazgató irányítja a Társulást és annak nevében eljár. E hatáskörén belül különösen irányítja a Társulás operatív tevékenységét, vezeti a Társulás végrehajtó szerveinek munkáját, továbbá ellát minden olyan feladatot, amelyet a Társulásra vonatkozó szabályok nem utalnak a Társulás döntéshozó és ellenőrző szerveinek hatáskörébe.

13. Az Igazgató képviseleti jogosultságát az Alapszabály vagy a Közgyűlés határozata korlátozhatja.

14. Az Igazgató legfőbb feladata a vonatkozó szabályozások és szakmai követelmények betartásával a Társulás hosszú távú és hatékony működéséhez szükséges feltételek megteremtése és fenntartása.

15. Az Igazgató hatásköre, különösen:

a) a Közgyűlés és az Elnökség üléseinek előkészítése;
b) a tagság vagyonáról a kezelők elszámoltatása;
c) a kiadások számláinak ellenőrzése;
d) a megbízólevél kiadása pénzügyek intézéséhez;
e) harmadik személyekkel való szerződések aláírása a Közgyűlés vagy az Elnökség határozata alapján;
f) a Közgyűlés és az Elnökség határozatainak megfelelő intézkedés;
g) a tagságtól, illetve harmadik személyektől bármely címen befolyt összeg kezelése, illetve felhasználásának ellenőrzése;
h) a Társulás tevékenysége során keletkezett dokumentációk ellenőrzése;
i) a Munkaszervezet alkalmazottai tekintetében a munkáltatói jogok gyakorlása;
j) a hírközlő médiumok tájékoztatása a Társulás tevékenységéről;
k) aláírási és utalványozási jogkör gyakorlása;
l) Munkaszervezet kialakítása, feladatellátásának biztosítása;
m) mindazon feladatok ellátása, amelyeket jogszabály, az Alapszabály vagy a Közgyűlés a hatáskörébe utal.

16. Az Igazgatót, akadályoztatása esetén az Elnök, annak akadályoztatása esetén az Elnökhelyettes, egyéb esetben a Közgyűlés által kijelölt másik elnökségi tag helyettesítheti.

Munkaszervezet

17. A Társulás az adminisztrációs tevékenység végzésére Munkaszervezetet hoz létre, amelynek munkáját az Igazgató irányítja.

18. A munkaszervezet legfőbb hatásköre:

a) a Közgyűlés és az Elnökség határozatainak előkészítése és végrehajtása;
b) a Társulás szerveinek tevékenységéhez való hozzájárulás;
c) a Társulást érintő szakmai programok, konferenciák és tanulmányi utak megvalósításának hozzájárulása;
d) a Társulás tagjaival, annak további szerveivel, nemzeti és nemzetközi partner szervezetekkel való együttműködés, amelyek érintik tevékenységüket;
e) a Társulás honlapjának módosításában való részvétel;
f) a Társulást érintő feljegyzések vezetése, amennyiben a szabályok ezt lehetővé teszik;
g) további feladatok teljesítése, melyekre az Igazgatótól megbízást kapott.

Felügyelő Bizottság

19. A Társulás 3 évenként megválasztott, 3 tagból álló Felügyelő Bizottságot hoz létre és működtet, első alkalommal a Társulás bejegyzésétől számított 90 naptári napon belül.

20. A Felügyelő Bizottság a Társulás által létrehozott ellenőrző szerv, amely hatáskörében eljárva biztosítja az alábbiakat:

a) a Társulás működésének és gazdálkodásának ellenőrzését; ebből kifolyólag a vezető tisztségviselőktől beszámolót kérhet, a Társulás alkalmazottaitól és könyvvizsgálójától tájékoztatást vagy felvilágosítást kérhet, továbbá a Társulás könyveibe és irataiba betekinthet, azokat megvizsgálhatja;

b) véleményezi a Társulás éves beszámolóját, e tekintetben együttműködik a Társulás könyvvizsgálójával;

c) elnöke, vagy egyéb megbízott tagja által a Társulás közgyűlésén tanácskozási joggal részt vehet;

d) jogosult a Közgyűlés megfelelő határidőre történő összehívásának kezdeményezésére a Közgyűlés Elnökénél, amennyiben tudomást szerez arról, hogy

   a. a Társulás működése során jogszabálysértés vagy a Társulás érdekeit egyébként súlyosan sértő tevékenység, illetve mulasztás történt, és azok megszüntetésére vagy következményeinek elhárítására vagy enyhítésére a Társulás Közgyűlésének döntése szükséges;

   b. az Igazgató, illetve a vezető tisztségviselők felelősségét megalapozó tények merültek fel;

e) haladéktalanul értesíti a törvényességi felügyeletet ellátó szervet, amennyiben a Közgyűlés a Társulás törvényes működésének helyreállítása érdekében, a Felügyelő Bizottság elnöke által kezdeményezett intézkedéseket nem teszi meg a jogszabályban megszabott határidőn belül.

21. A Felügyelő Bizottság tagjai ügyrendjüket a megválasztásukat követő 90 naptári napon belül megtartott alakuló ülésükön fogadják el, majd a Felügyelő Bizottság elnöke az elfogadott ügyrendet a Társulás legközelebbi Közgyűlése elé terjeszti jóváhagyásra. A Közgyűlés az ügyrendet annak elfogadására visszamenőleges hatállyal jóváhagyja vagy megfelelő indoklás mellett annak soron kívüli, megfelelő módosítását kéri a Felügyelő Bizottságtól.

22. A Felügyelő Bizottság megválasztásával és eljárásával kapcsolatos főbb szabályokat az Alapszabály, míg további részletszabályokat a Felügyelő Bizottság ügyrendje tartalmaz.

VIII. cikkely

A TÁRSULÁS ÉS TAGJAINAK FELELŐSSÉGÉRE VONATKOZÓ MEGÁLLAPODÁSOK

1. A Társulás az összes tartozásáért, tekintet nélkül azok természetére, teljes vagyonával felel.

2. Amennyiben a Társulás a tartozásait teljes vagyonából nem képes kielégíteni, a fennmaradó tartozásért a tagok kötelesek helytállni, éspedig a vonatkozó szabályozások által megszabott terjedelemben a következőképpen:

a) A magyar tagok a Törvényben foglaltakra figyelemmel, kizárólag vagyoni hozzájárulásuk mértékéig kötelesek helytállni;
b) a szlovák tagok a „Zákon o EZÚS"-ban foglaltakra figyelemmel, az Alapszabály VI. 4. pontjában foglalt hozzájárulás be nem fizetett összegének mértékéig kötelesek helytállni.

3. Tekintettel a Társulás tagjainak korlátozott felelősségére és kötelezettségeire, a Társulás elnevezésében feltüntetésre kerül a „korlátolt felelősségű" kifejezés.
4. A Tagok felelőssége a tagságuk alatti, a Társulás tevékenységéből eredő kötelezettségekért, tagsági jogviszonyuk megszűnését követően is fennáll. A Tagok a Társulás létrehozásáig kötelezettségvállalást nem tehetnek.
5. A Társulás felel szervei cselekményeiért harmadik felek irányában akkor is, ha e cselekményük nem tartozik a Társulás feladatai közé.
6. A Társulás a korlátolt felelősségre tekintettel az Egyezményét, Alapszabályát és alapvető pénzügyi kimutatásait – eltérő rendelkezés hiányában - legalább olyan mértékben teszi közzé, mint ahogy a részes tagállamok szabályozása szerint erre kötelezett.

IX. cikkely

SZEMÉLYZETI ÜGYEK ÉS A VONATKOZÓ MEGÁLLAPODÁSOK ALAPELVEI

1. A Társulás személyzeti ügyeire az Európai Unió vonatkozó alapelvei és szabályozásai, a Rendelet, a Törvény, az Egyezmény, az Alapszabály, a székhely tagállam, illetve adott esetben a szlovák, valamint harmadik állam vonatkozó szabályai alkalmazandók.
2. A Társulás által alkalmazott foglalkoztatási jogviszonyoknak a szervezeti célok hatékony eléréséhez kell alkalmazkodniuk.
3. A Társulásnál semmiféle feladat, illetve pozíció nem tartható fenn bizonyos tagállam, illetve harmadik ország állampolgárai számára.
4. A Társulás személyzeti ügyeinek, felvételi eljárásainak irányításáért, a szerződések megkötéséért az Igazgató felelős.
5. A Társulás személyfelvételi eljárásainak alapelvei különösen:
   a) társulási célokhoz igazított szervezeti hatékonyság és a célok iránti szakmai elkötelezettség;
   b) tárgyilagos, magas színvonalú munkavégzés;
   c) faji, nemzetiségi, politikai, világnézeti vagy vallási meggyőződésre, nemre vagy nemi hovatartozásra való megkülönböztetés nélküli egyenlő bánásmód, valamint a személyek szabad mozgásáról szóló uniós szabadságelv érvényesülésének biztosítása;
   d) többnyelvűség előnyben részesítése.
6. A Közgyűlés további személyzeti kérdésekről szabályzatban rendelkezhet.

X. cikkely

KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSSEL, KÖZALAPOKKAL KAPCSOLATOS MEGÁLLAPODÁSOK

1. A kölcsönös elismerés tekintetében a Társulás nem székhely tagállam szerinti tagjai elismerik a *székhely tagállam nemzeti jogának, valamint illetékes hatóságai hatáskörének elsőbbségét*, ugyanakkor tudomással bírnak ugyanezen hatóságok tájékoztatási kötelezettségéről a nem székhely állam illetékes hatóságai felé.
2. A Tagok az Európai Unió által nyújtott társfinanszírozott fellépések tekintetében tudomásul veszik az *uniós közalapok kezelésre és ellenőrzésére* vonatkozó hatályos uniós és székhely szerinti tagállami nemzeti jog alkalmazását, valamint az ez alapján kijelölt hatóságok eljárását.

XI. cikkely

ALKALMAZANDÓ JOG ÉS NEMZETI JOG

1. Az Egyezmény *értelmezése és végrehajtása* a Rendelet, az európai területi társulásokra vonatkozó magyar és szlovák jogszabályok, valamint az Alapszabályra figyelemmel történik azzal, hogy az értelmezés és végrehajtás nem sértheti a részes államok közrendre, közbiztonságra, közerkölcsre vagy közérdekre vonatkozó rendelkezéseit.
2. A Társulás *szervei* tekintetében a Rendelet, az európai társulások területi együttműködésére vonatkozó magyar és szlovák jogszabályok, az Egyezmény, az Alapszabály és a társulásokra vonatkozó rendelkezések alkalmazandók.
3. A Társulás által végzett *tevékenységekre* a Rendelet és az Európai Unió egyéb vonatkozó szabályozásai, az európai területi társulásokra vonatkozó magyar és szlovák jogszabályok, valamint az Egyezmény, az Alapszabály és a társulási szabályzatok alkalmazandók.
4. Ha a Társulás valamely tagállam közrendjével, közbiztonságával, közegészségügyi vagy közerkölcsre vonatkozó rendelkezéseivel vagy valamely tagállam közérdekével ellentétes tevékenységet folytat, az adott állam illetékes hatósága megtilthatja a tevékenységet a területén, vagy felszólíthatja a jogszabályai alapján alakult tagokat, hogy lépjenek ki a Társulásból mindaddig, míg a Társulás a kérdéses tevékenységet be nem szünteti.

XII. cikkely

VITÁS KÉRDÉS, JOGORVOSLAT, JOGHATÓSÁG

1. Amennyiben az Egyezmény értelmezése tekintetében a tagok között vita merül fel, elsődlegesen tárgyalásos úton kell keresni a vitás kérdés megoldásának módját. Az értelmezés során a Rendelet és az Európai Unió egyéb vonatkozó szabályozásai, az európai területi társulásokra vonatkozó magyar és szlovák jogszabályok, valamint az Egyezmény, az Alapszabály és vonatkozó egyéb rendelkezések irányadóak.
2. Amennyiben a Közgyűlés által hozott határozat valamely tag jogát vagy jogos érdekét sérti, az érintett tag a döntés ellen a székhely szerinti tagállam erre kijelölt hatóságához fordulhat.
3. A Társulás intézkedései vagy mulasztása miatt sérelmet szenvedett harmadik fél a Társulást a székhely szerinti tagállam erre kijelölt hatósága előtt perelheti.

XIII. cikkely

AZ EGYEZMÉNY MÓDOSÍTÁSA

1. A Társulás Igazgatója és bármely tagja javasolhatja az Egyezmény módosítását a Rendelet 4. és 5. cikkében foglalt eljárási szabályok figyelembevételével.
2. A javasolt módosítási szöveget írásban kell benyújtani a Társulás Elnökének, aki a módosítást esetleges észrevételeivel együtt, igazolható módon továbbítja az összes tag felé. A módosítással kapcsolatos állásfoglalás megküldésére a tagok számára megfelelő határidőt kell biztosítani.
3. A módosításról a Közgyűlés tagjai egyhangúlag döntenek.
4. Az Egyezmény vagy Alapszabály bármely módosításáról a Társulás értesíti azokat a tagállamokat, amelyek joga szerint a Társulás tagjai alkotják. Az Egyezmény bármely módosítását - kivéve az egy új tagnak a rendelet (6a) bekezdése a) pontja szerinti csatlakozása esetén - a tagállamoknak a Rendelet 4. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően kell jóváhagyniuk.
5. Az elfogadott módosítás eljáró hatóságok felé történő benyújtására a Rendelet, valamint a Törvény vonatkozó szabályai az irányadóak.

XIV. cikkely

EGYEZMÉNY ÉS AZ ALAPSZABÁLY ELFOGADÁSA, ALÁÍRÁSA

1. Az alapítás során az Egyezmény tervezetszövegét a tagok legfőbb képviseleti szervei, végleges szövegét az eljáró nemzeti hatóságok észrevételeinek figyelembevételével az alakuló közgyűlés fogadja el. A Társulás jogerős bejegyzését követően az Egyezmény módosításait a Közgyűlés fogadja el.
2. Az Egyezményt a tagok erre szabályszerűen felhatalmazott képviselői az aláírási rendjükre vonatkozó szabályok szerint írják alá.
3. Az Alapszabály elfogadása (módosítása) ugyanazon eljárás szerint történik, mint az Egyezmény elfogadása (módosítása).

XV. cikkely

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

1. Az Egyezmény hatályba lépésére és alkalmazhatóságára a Rendeletben foglalt szabályok az irányadók.
2. Azon kérdésekben, amelyeket jelen Egyezmény nem szabályoz a Rendelet és a vonatkozó egyéb uniós szabályok, az európai területi társulásokra vonatkozó magyar és szlovák jogszabályok, az Alapszabály, a társulási szabályzatok és a Közgyűlés határozatai az irányadóak.
3. Jelen, Mellékletekkel együtt 14 számozott oldalból álló Egyezmény 4 példányszámban magyar nyelven és szlovák nyelven, valamint igény szerint angol nyelvi fordításban kerül elkészítésre. Vita esetén a magyar nyelvi változat az irányadó.

4. Az elkészült nyelvi változatok eredeti példányaiból legalább egy-egy példány a Társulás székhelyén kerül letétbe, továbbá egy-egy példány a tagok képviselőjének és az eljáró hatóságoknak kerül átadásra.

A tagok jelen Egyezményt elolvasták, annak tartalmát együttesen értelmezték és megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, képviselőjük révén szabályszerűen aláírták.

Cigánd, 2025. 07. hó 02. nap

Kisrozvágy Község Önkormányzata
Roják Laura Julianna polgármester

Bodrogszög Község Önkormányzata
Iski János polgármester

Cigánd Város Önkormányzata
Oláh Krisztián polgármester

Királyhelmec Város Önkormányzata
Pataky Károly polgármester

Ellenjegyzem: Cigánd, 2025. 07. 02.

Dr. Dankó Marianna Ügyvédi Iroda
Dr. Dankó Marianna ügyvéd
4600 Kisvárda, Bocskai u. 10.
Tel.: 0620/3594303, 0045/404271
Adószám: 18979914-2-15
E-mail: drdanko.marianna@gmail.com

1. számú melléklet
A Társulás lehetséges alapító és csatlakozó tagjainak köre

1. Ágcsernyő Önkormányzat (Obec Čierna)
2. Alsóberecki Község Önkormányzata
3. Bacska Önkormányzat (Obec Bačka)
4. Battyán Önkormányzat (Obec Boťany)
5. Bély Önkormányzat (Obec Biel')
6. Bodroghalom Község Önkormányzata
7. Bodrogmező Önkormányzat (Obec Pol'any)
8. Bodrogszentes Önkormányzat (Obec Svätuše)
9. Bodrogszentmária Önkormányzat (Obec Svätá Mária)
10. Bodrogszerdahely Önkormányzat (Obec Streda nad Bodrogom)
11. Bodrogszög Önkormányzat (Obec Klin nad Bodrogom)
12. Boly Önkormányzat (Obec Bol')
13. Borsi Önkormányzat (Obec Borša)
14. Cigánd Város Önkormányzata
15. Dámóc Község Önkormányzata
16. Felsőberecki Község Önkormányzata
17. Györgytarló Község Önkormányzata
18. Imreg Önkormányzat (Obe Brehov)
19. Karcsa Község Önkormányzata
20. Karos Község Önkormányzata
21. Kenézlő Község Önkormányzata
22. Királyhelmec Város Önkormányzat (Mesto Kráľovský Chlmec)
23. Kisdobra Önkormányzat (Obec Dobrá)
24. Kisgéres Önkormányzat (Obec Malý Horeš)
25. Kiskövesd Önkormányzat (Obec MalýKamenec)
26. Kisrozvágy Község Önkormányzata
27. Kistárkány Önkormányzat (Obec MaléTrakany)
28. Lácacséke Község Önkormányzata
29. Ladmóc Önkormányzat (Obec Ladmovce)
30. Lelesz Önkormányzat (Obec Leles)
31. Nagygéres Önkormányzat (Obec VeľkýHoreš)
32. Nagykövesd Önkormányzat (ObecVel'kyKamenec)
33. Nagyrozvágy Község Önkormányzata
34. Nagytárkány Önkormányzat (ObecVeľkéTrakany)
35. Őrös Önkormányzat (ObecStrážne)
36. Pácin Község Önkormányzata
37. Perbenyik Önkormányzat (Obec Pribeník)
38. Rad Önkormányzat (Obec Rad)
39. Révleányvár Község Önkormányzata
40. Ricse Nagyközség Önkormányzata
41. Semjén Község Önkormányzata
42. Szinyér Önkormányzat (Obec Svinice)
43. Szolnocska Önkormányzat (Obec Soľnička)
44. Szomotor Önkormányzat (Obec Somotor)
45. Szőlőske Önkormányzat (Obec Viničky)
46. Tiszacsermely Község Önkormányzata
47. Tiszacsernyő Város Önkormányzata (Mesto Čierna nad Tisou)
48. Tiszakarád Község Önkormányzata
49. Vajdácska Község Önkormányzata
50. Véke Önkormányzat (ObecVojka)
51. Viss Község Önkormányzata
52. Zalkod Község Önkormányzata
53. Zemplén Önkormányzat (Obec Zemplín)
54. Zemplénagárd Község Önkormányzata
55. Zétény Önkormányzat (Obec Zatín)

2. számú melléklet
A Társulás alapító tagjai

Elnevezés	Székhely
Cigánd Város Önkormányzata	Cigánd
Királyhelmec Város Önkormányzata	Királyhelmec
Kisrozvágy Község Önkormányzata	Kisrozvágy
Bodrogszög Község Önkormányzata	Bodrogszög

3. számú melléklet
A Társulás csatlakozó tagjai

Elnevezés	Székhely	Belépés dátuma

D O H O V O R
o založení Európskeho zoskupenia územnej spolupráce
BODROG –TISA -LATORICA
s ručením obmedzeným

Samosprávy miest a obcí z dvoch členských štátov Európskej únie (EÚ), Maďarska a Slovenskej republiky, ktoré tento dohovor podpisujú v záujme spoločného rozvoja regiónu známeho pod názvom Medzibodrožie, prejavili záujem založiť Európske zoskupenie územnej spolupráce.

PREAMBULA

Členovia podpisujúci túto dohodu (ďalej: členovia)

- *odvolávajúc sa na* nariadenie Európskeho parlamentu a Rady číslo 1082/2006/EK prijatého dňa 5. júla 2006, v znení nariadenia číslo 1302/2013/EK prijaté Európskym parlamentom a Radou dňa 17. decembra 2013 (ďalej spolu: **Nariadenie);**
- *odvolávajúc sa* na zákon LXXV. z roku 2014 prijatého Maďarským parlamentom o Európskom územnom združení (ďalej: **Zákon**), berúc do úvahy ďalšie doplňujúce maďarské právne predpisy pre vykonávanie tejto právnej normy;
- *odvolávajúc sa* na zákon NR SR č. 90/2008 Z.z. o európskom zoskupení územnej spolupráce a o doplnení zákona č. 540/2001 Z.z. o štátnej štatistike v znení neskorších predpisov (ďalej: **Zákon o EZÚS);**
- *poukazujúc* na dôležitosť udržateľného rozvoja generovaného európskymi zoskupeniami územnej spolupráce;

sa dohodli na nižšie uvedenom:

Článok I.
ZALOŽENIE, PRÁVNY STATUS, NÁZOV, SÍDLO

1. Maďarskí a slovenskí členovia použitím platných európskych a medzinárodných právnych noriem zakladajú a uvádzajú do činnosti Európske zoskupenie územnej spolupráce Bodrog-Tisza-Latorca Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás s ručením obmedzeným so sídlom v Maďarsku (ďalej: **Zoskupenie).**
2. Zoskupenie podľa právneho poriadku štátu, v ktorom má sídlo, je v záujme realizácie svojich cieľov samostatne hospodáriaca nezisková organizácia s právnou subjektivitou, ktorá svoju činnosť môže začať zapísaním do registra.
3. Názov zoskupenia v úradnom jazyku zúčastnených členských štátov, ktorý je možné použiť aj samostatne, je v úplnej a skrátenej forme nasledovné:

3.1 V jazyku maďarskom
- úplný názov: Bodrog-Tisza-Latorca Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás;
maďarský názov v skratke: BOTILA ETT.

3.2. V jazyku slovenskom
- úplný názov: Európske zoskupenie územnej spolupráce Bodrog-Tisa-Latorica s ručením obmedzeným;
Skrátený názov: EZÚS BOTILA, s.r.o.
3.3. V jazyku anglickom
- úplný názov: BOTILA European Grouping of Territorial Cooperation Limited; Skrátený názov: BOTILA EGTC .
4. Sídlo Zoskupenia je 3973 Cigánd. Fő u. 80, Maďarsko. Zoskupenie v záujme dosiahnutia svojich cieľov môže s vlastnými resp. s inými organizáciami s právnou subjektivitou /bez právnej subjektivity zriadiť spoločné prevádzky v obidvoch členských štátoch.

Článok II.
OBLASŤ PÔSOBENIA

Úlohy zoskupenia vykonávajú členovia na aktuálnom úradnom správnom území s tým, že členovia počas ich výkonu práce môžu Zoskupenie zastupovať aj mimo miesta jeho pôsobenia.

Článok III.
CIELE, ÚLOHY

1. Vytýčeným cieľom Zoskupenia je podporovať spoluprácu medzi členmi Zoskupenia za účelom posilnenia hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti, vytvorením a udržaním spolupráce týkajúcej sa činnosti pre rozvoj územia presahujúce štátne hranice, ako aj rozvojom oblasti Medzibodrožia prispieť k zvyšovaniu životnej úrovne obyvateľstva, resp. zamedziť fluktuácii obyvateľov z územia.

2. Úlohy zoskupenia na dosiahnutie cieľov stanovených v bode 1, ako sú vymedzené v Nariadení:
2.1. všestranný rozvoj územia, príprava a realizácia spoločných plánov a programov na úseku hospodárskeho rozvoja, a to vrátane rozvoja poľnohospodárstva, priemyslu, obchodu, cestovného ruchu ale aj v oblasti služieb;
2.2. rozvoj miestnej infraštruktúry a dopravných systémov - v súlade s kompetenciami miest a obcí - v regióne, zosúladený so životným prostredím;
2.3. spoločné územné plánovanie, v rámci toho príprava plánov týkajúcich sa užívania územia, zosúladenie rozvoja a úpravy územia, podrobné akčné programy a skúmanie vplyvov okolia, výsledkom ktorých bude spoločné spravovanie na základe spoločných plánov;
2.4. spoločný rozvoj v oblasti energetiky, zmapovanie komplexných energetických riešení (obnoviteľné, udržateľné zdroje energie), zvyšovanie energetickej účinnosti a energetickej uvedomelosti; zosúladenie spolupráce verejných inštitúcií a súkromných (civilných) organizácií;
2.5. rozširovanie spoločných činností a vzťahov medzi inštitúciami na úseku školstva, kultúry, náboženstva, voľného času, športu, výskumu a inovácie;
2.6. spolupráca v oblasti ochrany životného prostredia, ochrany prírody, lesníctva;

2.7. spoločenské aktivity na zabezpečenie čistej vody, ovzdušia a pôdy, ochrana prírodného bohatstva, prostriedkami zvyšovania povedomia, ochrany a obnovy;
2.8. zlepšenie spolupráce medzi zdravotníckymi a sociálnymi inštitúciami, sociálna inkluzia, posilnenie sebestačnosti a odolnosti, zlepšenie vzťahov medzi jednotlivcami a komunitami, vytvorenie a zosilnenie spoločnej Medzibodrožskej identity, rozvíjanie spoločenského života;
2.9. podpora spoločenskej/sociálnej zodpovednosti (na všetkých úrovniach spoločnosti), rozvíjanie komunikácie medzi obyvateľmi, spoločné zmýšľanie a riešenie spoločenských/sociálnych problémov, zomknutie sa, zosilňovanie spoločenskej/sociálnej solidarity;
2.10. napomáhať vytvorenie živého kontaktu medzi členmi zoskupenia ako aj skutočného kolektívu, výmena skúseností a zdieľanie osvedčených postupov.

3. Zoskupenie svoje úlohy realizuje na základe predpísaných schválení Únie a/alebo členských štátov, spolufinancovaním zo strany Európskej únie – prostredníctvom Európskeho fondu regionálneho rozvoja, Európskeho sociálneho fondu plus a/alebo Kohézneho fondu, ďalej ďalších dosiahnuteľných mechanizmov financovania Únie – a/alebo finančným prispievaním zo strany členských štátov, alebo aj bez týchto.
4. Zoskupenie za dodržiavania platných predpisov Únie ako aj medzinárodných predpisov môže vykonávať hospodársku činnosť v záujme zvyšovania konkurencieschopnosti resp. efektívnejšieho využitia majetku Zoskupenia, avšak bez ohrozenia cieľov vytýčených Zoskupením, a výsledky dosiahnuté z tejto činnosti je povinný použiť na účely realizácie cieľov Zoskupenia.
5. Zoskupenie si vyhradzuje právo delegovať niektoré zo svojich úloh na ktoréhokoľvek zo svojich členov počas svojej existencie na základe jednomyseľného rozhodnutia svojich členov.
6. Zoskupenie koná výlučne v rozsahu pridelených úloh, a to uľahčovania a podpory územnej spolupráce s cieľom posilniť hospodársku, sociálnu a územnú súdržnosť Únie a prekonávanie prekážok vnútorného trhu. Každú úlohu Zoskupeniu určujú jeho členovia tak, aby patrila do kompetencie každého člena.
7. Úlohy zverené Zoskupeniu jeho členmi sa netýkajú výkonu právomocí udelených verejným právom alebo povinností, ktorých cieľom je zabezpečiť všeobecné záujmy štátu alebo iných orgánov verejnej správy, ako sú napr. policajné a regulačné právomoci, spravodlivosť a zahraničná politika.

Článok IV.
DOBA TRVANIA ČINNOSTI, PODMIENKY ZÁNIKU

1. Doba činnosti zoskupenia je určená na dobu neurčitú.
2. Zoskupenie môže začať svoju činnosť po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o zápise do registra, zároveň sa postará o zabezpečenie splnenia povinnosti zverejnenia a oznámenia, určených Úniou a členskými štátmi.
3. Zoskupenie vo veci súvisiacich so založením koná prostredníctvom zástupcov poverených zakladateľmi, okrem prípadov, ak platné právne predpisy vyžadujú konanie zakladajúcich členov osobne.

4. Zoskupenie zaniká
a) v prípade, ak nastanú dôvody zániku určené v Dohovore;
b) v prípade zániku Zoskupenia bez právneho nástupcu;
c) na základe právoplatného rozhodnutia vydaného kompetentným orgánom;
d) z iných dôvodov z právneho hľadiska odôvodňujúcich zánik.
5. V prípade zániku Zoskupenia z dôvodu platobnej neschopnosti sa vykoná likvidácia, v ostatných prípadoch sa vykoná konečné vyúčtovanie. Na spôsob výkonu konania súvisiaceho so zánikom sú smerodajné ustanovenia Nariadenia, Zákona, ďalej Dohovor, Stanovy, ostatné súvisiace predpisy členského štátu, na území ktorého má Zoskupenie sídlo.
6. Zoskupenie zaniká výmazom z registra vedeného kompetentným orgánom členského štátu podľa miesta sídla.

Článok V.
ČLENOVIA, ZOZNAM ČLENOV

1. Zoskupenie môže mať zakladajúcich a pristupujúcich členov.
2. Okruh zakladajúcich a pridružených členov môže vzniknúť z maďarských a slovenských miestnych samospráv, nachádzajúcich sa na území Maďarska a Slovenskej republiky uvedených v prílohe 1. Dohovoru.
3. Názov zakladajúcich členov a ich sídlo obsahuje príloha č. 2 Dohovoru.
4. Nový člen môže pristúpiť k Zoskupeniu po právoplatnom zápise do registra, a to podľa určených podmienok. Názov a sídlo pridružených členov obsahuje príloha č. 3 tohto dohovoru.
5. Členský pomer člena zaniká
   a) vystúpením;
   b) vylúčením;
   c) zánikom Zoskupenia.
6. Podrobné podmienky vzniku členského pomeru členov, jeho úpravu a zánik obsahujú Stanovy.
7. Po zániku členstva jednotlivých členov budú z Prílohy číslo 2, resp. z Prílohy č.3 Dohovoru vymazaní, zároveň Zoskupenie zabezpečí zverejnenie resp. splní svoju oznamovaciu povinnosť voči členským štátom a Únii.

Článok VI.
ZOZNAM ORGÁNOV, FUNKCIONÁROV

1. Stále orgány Zoskupenia sú: Zhromaždenie, Predsedníctvo, Riaditeľ a Kontrolný orgán, Pracovná skupina. Ďalšie orgány, ktoré je možné zriadiť sú: Odborné komisie.
2. Funkcionári Zoskupenia sú: Predseda a ostatní členovia Predsedníctva, členovia Kontrolného orgánu.
3. Zriadenie ďalších orgánov, resp. voľba funkcionárov a zmeny počtu členov je možné začať na návrh ktoréhokoľvek člena na základe vyhodnotenia plnenia úloh a efektívnosti pôsobenia, ktoré sa následne vykoná na základe rozhodnutia Zhromaždenia.

Článok VII.
KOMPETENCIE ORGÁNOV

1. Činnosť orgánov a funkcionárov Zoskupenia sa vykonáva na základe určených kompetencií a organizačného poriadku. Základné kompetencie sú uvedené v Dohovore, kým jednotlivé čiastkové pravidlá obsahujú Stanovy.

Zhromaždenie

2. Zhromaždenie je najvyšším rozhodujúcim orgánom Zoskupenia, ktorý pozostáva zo zakladajúcich členov Zoskupenia a pridružených členov (pokiaľ sú), a ich oprávnene zastupujúcich osôb.

3. Úlohy patriace do výlučnej kompetencie Zhromaždenia sú najmä nasledovné:

a) prijatie a úprava Dohovoru a Stanov;
b) rozhodnutia súvisiace so strategickými rozhodnutiami, rozvojovými plánmi a projektmi;
c) schválenie plánu činnosti na kalendárny rok ako aj rozpočtu; prerokovanie bodov programu Zhromaždenia a schválenie výročnej správy podľa zákona o účtovníctve, po oboznámení sa so správou kontrolného orgánu;
d) prijatie, vylúčenie člena, určenie výšky členského príspevku;
e) voľba, odvolanie, odmeňovanie, určenie náhrady nákladov funkcionárov;
f) voľba, odvolanie, určenie podmienok spôsobilosti a zamestnávania riaditeľa, a určenie miery jeho zodpovednosti;
g) zakladanie, zrušenie orgánov s právnou subjektivitou/ bez právnej subjektivity; voľba a odvolanie ich predsedov a členov;
h) voľba, odvolanie, určenie odmeny nezávislého audítora;
i) schválenie správy kontrolného orgánu a nezávislého audítora;
j) prijatie a úprava potrebných organizačných a prevádzkových predpisov;
k) určenie podmienok zamestnávania personálu;
l) uzavretie a schválenie zmlúv, ktoré sa uzatvárajú medzi členmi zoskupenia, jeho riaditeľom alebo blízkymi osobami podľa platného občianskeho práva členského štátu ich sídla;
m) prijatie úveru, poskytnutie pôžičky, rozhodovanie súvisiace s nehnuteľným majetkom zoskupenia;
n) rozhodovanie o nároku na náhradu škody;
o) rozhodnutie o zrušení Zoskupenia bez právneho nástupcu;
p) úprava doby pôsobenia Zoskupenia na dobu určitú;
q) všetky také otázky, ktoré boli zverené do kompetencie Zhromaždenia podľa Nariadenia, Dohovoru, Stanov, alebo ustanoveniami iných platných predpisov.

Predseda

4. Predseda je najvyšším voleným predstaviteľom najvyššieho rozhodovacieho orgánu Zoskupenia na obdobie 5 rokov. Svoju funkciu vykonáva odo dňa svojho zvolenia.

5. Predseda konajúc v rámci svojej kompetencie vykonáva úlohy súvisiace s prípravou, zvolaním a vedením Zhromaždenia, ďalej vykonáva úlohy, ktoré sem patria podľa Dohovoru, Stanov, rozhodnutí Zhromaždenia, alebo iných súvisiacich predpisov použiteľných z hľadiska činnosti Zoskupenia.

Predsedníctvo

6. Predsedníctvo je rozhodovacím orgánom v dobe medzi dvoma zasadnutiami Zhromaždenia, ktoré v rámci svojej kompetencie vykonáva úlohy napomáhajúce podávaniu návrhov, posudzovaniu, príprave rozhodovania, ale aj vykonávajúce. Predsedníctvo, ako orgán svoju činnosť začne vykonávať, ak počet členov Zhromaždenia z každého členského štátu dosiahne aspoň päť členov.

7. Počet členov Predsedníctva je minimálne 4 a maximálne 8 členov. Rozšírenie počtu členov Predsedníctva je potrebné určiť rozhodnutím Zhromaždenia za dodržania pomeru použitého v prípade štyroch členov Predsedníctva Zhromaždenia /viď bod 8/.

8. Členmi Predsedníctva sú Predseda Zhromaždenia a zástupcovia najmenej troch a najviac sedem členov Zhromaždenia, ktorí boli zvolení Zhromaždením na dobu piatich rokov. Zo strany štátu, z ktorého bol zvolený Predseda Zhromaždenia sa zvolí jeden člen, zo strany druhého štátu sa zvolia dvaja členovia do Predsedníctva. Jeden člen Predsedníctva zvolaný na základe uznesenia Zhromaždenia zo strany druhého štátu zastáva aj funkciu Podpredsedu.

9. Podpredseda zastupuje predsedu v prípade jeho neprítomnosti. Ďalší dvaja členovia predsedníctva na základe rozhodnutia Zhromaždenia vykonávajú funkciu predsedov odborných komisií v poradí stanovenom Zhromaždením.

10. <u>Úlohy patriace do výlučnej kompetencie Predsedníctva sú najmä nasledovné:</u>

a) predkladá návrh na voľbu predsedov a členov stálych a dočasných komisií;
b) predkladá návrh na voľbu Predsedu Zhromaždenia;
c) posudzuje prácu stálych a dočasných komisií, návrhy predložené Zhromaždením a správy Riaditeľa;
d) medzi dvoma zasadnutiami Zhromaždenia rozhoduje vo všetkých takých otázok, ktoré nepatria do výlučnej kompetencie Zhromaždenia;
e) Na základe návrhu Predsedu:
    a. zúčastňuje sa strategického plánovacieho procesu Zoskupenia, plánovania politiky rozvoja, a v súvislosti s týmito prijíma všeobecné smernice;
    b. analyzuje činnosť Zoskupenia a v prípade potreby podáva pozmeňujúce návrhy;
    c. analyzuje úspešnosť realizácie aktuálnych projektov podľa cieľov rozvoja;
    d. analyzuje informácie podávané znalcami, resp. po zhromaždení posudkov od odborných komisií vyhotovuje resp. navrhuje projekty;
    e. dáva návrhy Zhromaždeniu na prijatie a úpravu organizačného a prevádzkového poriadku.

11. Predsedníctvo nemôže zastupovať Zhromaždenie Zoskupenia v otázkach patriacich do výlučnej kompetencie Zhromaždenia .

Riaditeľ

12. Riaditeľ zvolený na dobu 5 rokov riadi a zastupuje Zoskupenie a koná v jeho mene. V rámci tejto svojej kompetencie riadi najmä operatívnu činnosť Zoskupenia, vedie prácu

výkonných orgánov Zoskupenia, ďalej zabezpečuje všetky tie úlohy, ktoré nie sú na základe predpisov platných pre Zoskupenie prenesené do kompetencie rozhodovacích a kontrolných orgánov Zoskupenia.

13. Oprávnenosť Riaditeľa vo veci zastupovania môžu byť obmedzené Stanovami alebo rozhodnutím Zhromaždenia.

14. Najdôležitejšou úlohou Riaditeľa je vytvorenie a zachovanie podmienok potrebných k dlhodobému účinnému fungovaniu Zoskupenia, a to za dodržiavania súvisiacich predpisov a odborných požiadaviek.

15. Kompetencie Riaditeľa sú najmä tieto:

a) príprava zasadnutí Zhromaždenia a Predsedníctva;
b) vyžiadanie správy o majetku členstva od správcov;
c) kontrola faktúr o výdavkoch;
d) vydávanie poverovacích listín k vybaveniu finančných záležitostí;
e) podpisovanie zmlúv uzavretých s tretími osobami na základe rozhodnutia Zhromaždenia alebo Predsedníctva;
f) opatrenia na základe rozhodnutí Zhromaždenia a Predsedníctva;
g) spravovanie príjmov získaných od členov resp. od tretích osôb, a kontrola ich použitia;
h) kontrola dokumentácie vzniknutej v rámci činnosti Zoskupenia;
i) výkon zamestnávateľských práv súvisiacich s Pracovnou skupinou;
j) informovanie spravodajských médií o činnosti Zoskupenia;
k) výkon právomoci na podpisovanie a poukazovanie;
l) vytvorenie Pracovnej skupiny a zabezpečenie výkonu jej činnosti;
m) výkon všetkých takých úloh, ktoré boli právnym predpisom, Stanovami alebo Zhromaždením zverené do jeho kompetencie.

16. V prípade prekážok výkonu funkcie Riaditeľa ho môže dočasne zastupovať Predseda, v prípade aj jeho neprítomnosti zástupca Predsedu, v ostatných prípadoch ďalší člen Predsedníctva určený Zhromaždením.

Pracovná skupina

17. Zoskupenie na vykonávanie administratívnej činnosti založí pracovnú skupinu, prácu ktorej riadi Riaditeľ.

18. Kompetencie Pracovnej skupiny sú najmä tieto:

a) pripravuje a vykonáva rozhodnutia Zhromaždenia a Predsedníctva;
b) prispieva k činnosti orgánov Zoskupenia;
c) prispieva k realizácii odborných programov, konferencií a študijných ciest týkajúcich sa Zoskupenia;
d) spolupracuje s členmi Zoskupenia, jeho ďalšími orgánmi a zástupcami národných a medzinárodných partnerských organizácií, ktorých činnosť sa ich týka;
e) podieľa sa na úprave webovej stránky Zoskupenia;
f) vedie záznamy týkajúce sa Zoskupenia, ak to umožňujú pravidlá;
g) plní ďalšie úlohy, ktorými bol poverený Riaditeľom.

Kontrolný orgán

19. Zoskupenie zriadi kontrolný orgán - Revíznu komisiu pozostávajúcu z 3 členov, ktorá sa zvolí na obdobie troch rokov, a to prvýkrát do 90 kalendárnych dní odo dňa registrácie Zoskupenia.

20. Revízna komisia je interný kontrolný orgán založený Zoskupením, ktorý v rámci svojej kompetencie zabezpečuje:

a) kontrolu činnosti a hospodárenie Zoskupenia; z toho vyplývajúc môže od vedúcich funkcionárov vyžiadať správu, od zamestnancov Zoskupenia a jeho audítora informácie alebo vysvetlenia, ďalej môže nahliadnuť do kníh a dokumentov Zoskupenia, a tieto môže preskúmať;
b) posudzovanie ročnej správy Zoskupenia, v tejto súvislosti spolupracuje s audítorom Zoskupenia;
c) prostredníctvom Predsedu, alebo jeho iného povereného člena sa môže zúčastniť na Zhromaždení Zoskupenia s poradným právom;
d) má právo iniciovať u Predsedu Zhromaždenia zvolanie zasadnutia Zhromaždenia na vyhovujúci termín, pokiaľ získa vedomosti o tom, že
   a. počas pôsobenia Zoskupenia došlo k porušeniu právnych predpisov, alebo boli vykonané také činnosti, resp. došlo k zanedbaniu, ktoré vážne ohrozujú záujmy Zoskupenia, a k ich odstráneniu alebo zmierneniu ich následkov sa vyžaduje rozhodnutie Zhromaždenia Zoskupenia;
   b. vznikli skutočnosti, ktoré sa dotýkajú zodpovednosti Riaditeľa resp. vedúcich funkcionárov;
e) neodkladne upovedomí orgán vykonávajúci zákonný dohľad, pokiaľ Zhromaždenie neprijme opatrenia iniciované Predsedom revíznej komisie prijaté za účelom nápravy zákonnej činnosti Zoskupenia v lehote určenej zákonom.

21. Členovia Revíznej komisie svoj rokovací poriadok schvaľujú na ustanovujúcej schôdzi uskutočnenej do 90 kalendárnych dní po ich zvolení, následne Predseda revíznej komisie predloží prijatý rokovací poriadok na najbližšom zasadnutí Zhromaždenia na schválenie. Zhromaždenie schváli rokovací poriadok so spätnou platnosťou, alebo popri dôkladnom odôvodnení požiada Revíznu komisiu o jeho úpravu mimo poradia.

22. Dôležitejšie predpisy týkajúce sa voľby a činnosti Revíznej komisie obsahujú Stanovy, kým ďalšie podrobné predpisy obsahuje rokovací poriadok Revíznej komisie.

Článok VIII.
DOHOVORY TÝKAJÚCE SA ZODPOVEDNOSTI ZOSKUPENIA A JEHO ČLENOV

1. Zoskupenie zodpovedá celým svojim majetkom za všetky svoje záväzky, nezávisle od ich povahy.

2. Pokiaľ Zoskupenie svoje dlhy nie je schopné z celého svojho majetku uspokojiť, zostatok dlhov sú povinní uspokojiť členovia, a to v rozsahu určenom súvisiacimi predpismi nasledovne:

a) maďarskí členovia so zreteľom na ustanovenia zákona „Törvény" sú povinní ručiť výlučne do výšky ich majetkového vkladu;
b) slovenskí členovia so zreteľom na ustanovenia „Zákona o EZÚS" sú povinní ručiť do výšky nezaplatenej sumy príspevku uvedeného v bode 4 IV. Stanov.

3. Vzhľadom na obmedzenú zodpovednosť a záväzky členov Zoskupenia, v názve Zoskupenia sa uvádza výraz „s ručením obmedzeným".
4. Zodpovednosť členov za záväzky vzniknuté Zoskupeniu počas ich členstva v Zoskupení trvá počas ich členstva, ako aj po zániku ich členstva. Členovia pred založením Zoskupenia nemôžu prijať záväzky.
5. Zoskupenie zodpovedá za konanie svojich orgánov smerom k tretím osobám aj vtedy, ak ich konanie nepatrí medzi úlohy Zoskupenia.
6. Zoskupenie vzhľadom na obmedzenú zodpovednosť svojich členov za záväzky, svoj Dohovor, Stanovy a základné finančné výkazy – pre nedostatok odlišných opatrení – zverejňuje aspoň v takej miere, ako je na to zaviazaný podľa pravidiel zúčastnených členských štátov.

Článok IX.
ZÁKLADNÉ ZÁSADY PERSONÁLNYCH VECÍ A SÚVISIACE DOHODY

1. Na personálne otázky Zoskupenia sa použijú platné zásady a úpravy Európskej únie, Nariadenie, Zákon, Dohovor, Stanovy podľa sídla členského štátu, resp. v danom prípade členského štátu – Slovenskej republiky resp. tretieho štátu.
2. Pracovnoprávne vzťahy v rámci Zoskupenia sa musia prispôsobovať k efektívnemu dosiahnutiu cieľov Zoskupenia.
3. V Zoskupení nemôžu byť vyhradené žiadne úlohy resp. pozície pre štátnych občanov určitého členského štátu, resp. tretieho štátu.
4. Za personálne veci Zoskupenia, ako aj za riadenie prijímacích konaní a za uzavretie zmlúv je zodpovedný Riaditeľ.
5. Základnými princípmi Zoskupenia v konaniach prijímania osôb sú najmä tieto:
   a) efektivita organizácie a odborná zaviazanosť prispôsobená k dosiahnutiu cieľov Zoskupenia;
   b) vecná, na vysokej úrovni vykonaná práca;
   c) rovnaké zaobchádzanie bez diskriminácie podľa pohlavia, rasy, príslušnosti k národnosti, politického, náboženského a svetonázorového presvedčenia, sexuálnej orientácie, ako aj zabezpečenie uplatňovania základnej zásady Únie voľného pohybu osôb;
   d) preferovanie viacjazyčnosti.
6. O ďalších personálnych otázkach môže Zhromaždenie rozhodnúť internými predpismi.

Článok X.
DOHODY TÝKAJÚCE SA VZÁJOMNÉHO UZNÁVANIA A VEREJNÝCH FONDOV

1. Z hľadiska vzájomného uznávania, členovia členského štátu, ktorý nie je sídlom Zoskupenia *uznávajú prednosť národného práva, ako aj kompetenciu príslušných orgánov členského štátu, v ktorom má Zoskupenie sídlo*, avšak sú si vedomí oznamovacej povinnosti týchto orgánov voči príslušným orgánom členského štátu bez sídla Zoskupenia.
2. Členovia v súvislosti so spoločným financovaním s Európskou úniou berú na vedomie použitie súvisiaceho platného práva Únie a národného práva členského štátu vzťahujúcich sa na *spravovanie a kontrolu verejných fondov Únie,* ako aj konanie určených príslušných orgánov.

Článok XI.
UPLATNITEĽNÉ PRÁVO A VNÚTROŠTÁTNE PRÁVO

1. *Výklad a realizácia* Dohovoru sa uskutočňuje so zreteľom na Nariadenie, maďarské a slovenské právne predpisy týkajúce sa európskych zoskupení územnej spolupráce, ako aj so zreteľom na Stanovy s tým, že výklad a realizácia nemôže odporovať nariadeniam členských štátov týkajúcich sa verejného poriadku, verejnej bezpečnosti, morálky a verejného záujmu.
2. Z hľadiska *orgánov* Zoskupenia sa použije Nariadenie, maďarské a slovenské právne predpisy týkajúce sa európskych zoskupení územnej spolupráce, Dohovor, Stanovy a Nariadenia platné pre zoskupenia.
3. Na *činnosti* vykonávané Zoskupením sa použijú Nariadenia a ďalšie predpisy Európskej únie, maďarské a slovenské právne predpisy týkajúce sa európskych zoskupení územnej spolupráce, ako aj Dohovor, Stanovy a Nariadenia platné pre zoskupenia.
4. Ak Zoskupenie vykonáva akúkoľvek činnosť v rozpore s predpismi členského štátu o verejnej politike, verejnej bezpečnosti, verejnom zdraví alebo overejnej morálke, alebo v rozpore s verejným záujmom členského štátu, príslušný orgán uvedeného členského štátu môže túto činnosť na svojom území zakázať, alebo môže vyžadovať od tých členov, ktorí vznikli podľa jeho práva, aby zo Zoskupenia vystúpili, pokiaľ zoskupenie neukončí príslušnú činnosť.

Článok XII.
SPORNÉ OTÁZKY, OPRAVNÉ PRÁVNE PROSTRIEDKY, SÚDNA PRÁVOMOC

1. Ak z hľadiska výkladu Dohovoru vznikne medzi členmi spor, je potrebné hľadať možnosti riešenia predovšetkým diskusiou. V rámci výkladu sú smerodajné Nariadenie a ďalšie platné predpisy Európskej únie, maďarské a slovenské právne predpisy týkajúce sa európskych zoskupení územnej spolupráce, ako aj Dohovor, Stanovy a Nariadenia platné pre zoskupenia.

2. Pokiaľ rozhodnutím prijatým Zhromaždením bolo porušené právo alebo právny záujem niektorého člena, dotknutý člen sa môže proti rozhodnutiu obrátiť na príslušný orgán členského štátu sídla Zoskupenia.
3. Tretia osoba, ktorej prostredníctvom opatrení Zoskupenia alebo jeho zanedbaním bola spôsobená ujma, sa môže domáhať svojich práv pred príslušným orgánom podľa miesta sídla členského štátu.

Článok XIII.
ÚPRAVA DOHOVORU

1. Riaditeľ a hociktorý člen Zoskupenia môže podať návrh na úpravu Dohovoru pri dodržiavaní pravidiel vzťahujúcich sa na konanie, uvedené v článku 4 a 5 Nariadenia.
2. Navrhovaný text úpravy je potrebné predložiť písomne Predsedovi Zoskupenia, ktorý takýto návrh spolu so svojimi pripomienkami predloží všetkým členom. Na podanie stanoviska týkajúceho sa úpravy je potrebné zabezpečiť primeranú lehotu.
3. O úprave Dohovoru členovia Zoskupenia rozhodnú jednomyseľne.
4. Každú zmenu Dohovoru alebo Stanov oznámi Zoskupenie tým členským štátom, podľa práva ktorých členovia tvoria Zoskupenie. Každú zmenu Dohovoru, okrem prípadu pristúpenia nového člena podľa odseku *6a* písm. a) Nariadenia, schváliа členské štáty v súlade s postupom stanoveným v článku 4 Nariadenia.
5. Na predloženie prijatej úpravy pre príslušné orgány sú smerodajné platné predpisy Nariadenia, ako aj Zákona.

Článok XIV.
PRIJATIE, PODPISOVANIE DOHOVORU A STANOV

1. Počas založenia návrh textu Dohovoru schvaľujú najvyššie orgány zastupujúce členov, konečné znenie schvaľuje ustanovujúce zhromaždenie prihliadajúc na pripomienky konajúcich národných orgánov. Po právoplatnej registrácii Zoskupenia úpravy Dohovoru schvaľuje Zhromaždenie.
2. Dohovor podpisujú regulárne poverení zástupcovia členov podľa vlastných pravidiel týkajúcich sa podpisovania.
3. Schválenie (úprava) Stanov sa vykoná takým istým spôsobom, ako aj schválenie (úprava) Dohovoru.

Článok XV.
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Pre nadobudnutie právoplatnosti a účinnosti Dohovoru sú smerodajné pravidlá uvedené v Nariadení.
2. V prípade otázok, ktoré týmto Dohovorom nie sú riešené, smerodajné je Nariadenie a ostatné platné predpisy Únie, ďalej maďarské a slovenské právne normy týkajúce sa európskych zoskupení územnej spolupráce, Stanovy, predpisy o zoskupení a rozhodnutia prijaté Zhromaždením.

3. Tento Dohovor pozostávajúci z 14 číslovaných strán spolu s prílohami, bol vyhotovený v jazyku maďarskom a slovenskom v počte 4, resp. v prípade potreby aj v jazyku anglickom. V prípade sporu je smerodajná verzia v jazyku maďarskom.
4. Z vyhotovených originálnych výtlačkov sa v sídle Zoskupenia uložia aspoň po jednom výtlačku, ďalej po jednom výtlačku budú odovzdané pre zástupcov členov a konajúcim orgánom.

Členovia tento Dohovor prečítali, jeho obsah si spoločne vysvetlili a porozumeli, následne prostredníctvom ich zástupcov tento riadne podpísali ako súhlasný s ich vôľou vo všetkom.

V Cigánd dňa 02. 07. 2025

Samospráva obce Kisrozvágy
Starostka Roják Lajra Julianna

Samospráva obce Klin nad Bodrogom
Starosta Ján Iski

Samospráva mesta Cigánd
Primátor Oláh Krisztián

Samospráva mesta Kráľovský Chlmec
Primátor Karol Pataky

Príloha č. 1

Potenciálni zakladajúci a pridružení členovia partnerstva

1. Ágcsernyő Önkormányzat (Obec Čierna)
2. Alsóberecki Község Önkormányzata
3. Bacska Önkormányzat (Obec Bačka)
4. Battyán Önkormányzat (Obec Boťany)
5. Bély Önkormányzat (Obec Biel)
6. Bodroghalom Község Önkormányzata
7. Bodrogmező Önkormányzat (Obec Poľany)
8. Bodrogszentes Önkormányzat (Obec Svätuše)
9. Bodrogszentmária Önkormányzat (Obec Svätá Mária)
10. Bodrogszerdahely Önkormányzat (Obec Stredna nad Bodrogom)
11. Bodrogszög Önkormányzat (Obec Klin nad Bodrogom)
12. Boly Önkormányzat (Obec Boľ)
13. Borsi Önkormányzat (Obec Borša)
14. Cigánd Város Önkormányzata
15. Dámóc Község Önkormányzata
16. Felsőberecki Község Önkormányzata
17. Györgytarló Község Önkormányzata
18. Imreg Önkormányzat (Obec Brehov)
19. Karcsa Község Önkormányzata
20. Karos Község Önkormányzata
21. Kenézlő Község Önkormányzata
22. Királyhelmec Város Önkormányzat (Mesto Kráľovský Chlmec)
23. Kisdobra Önkormányzat (Obec Dobrá)
24. Kisgéres Önkormányzat (Obec Maly Hores)
25. Kiskövesd Önkormányzat (Obec Maly Kamenec)
26. Kisrozvágy Község Önkormányzata
27. Kistárkány Önkormányzat (Obec Malé Trakany)
28. Lácacséke Község Önkormányzata
29. Ladmóc Önkormányzat (Obec Ladmovce)
30. Lelesz Önkormányzat (Obec Leles)
31. Nagygéres Önkormányzat (Obec Veľký Horeš)
32. Nagykövesd Önkormányzat (Obec Veľky Kamenec)
33. Nagyrozvágy Község Önkormányzata
34. Nagytárkány Önkormányzat (Obec Veľké Trakany)
35. Őrös Önkormányzat (Obec Strážne)
36. Pácin Község Önkormányzata
37. Perbenyik Önkormányzat (Obec Pribeník)
38. Rad Önkormányzat (Obec Rad)
39. Révleányvár Község Önkormányzata
40. Ricse Nagyközség Önkormányzata
41. Semjén Község Önkormányzata
42. Szinyér Önkormányzat (Obec Svinice)
43. Szolnocska Önkormányzat (Obec Soľnička)
44. Szomotor Önkormányzat (Obec Somotor)
45. Szőlőske Önkormányzat (Obec Viničky)
46. Tiszacsermely Község Önkormányzata
47. Tiszacsernyő Város Önkormányzata (Mesto Čierna nad Tisou)
48. Tiszakarád Község Önkormányzata
49. Vajdácska Község Önkormányzata
50. Véke Önkormányzat (Obec Vojka)
51. Viss Község Önkormányzata
52. Zalkod Község Önkormányzata
53. Zemplén Önkormányzat (Obec Zemplín)
54. Zemplénagárd Község Önkormányzata
55. Zétény Önkormányzat (Obec Zatín)

Príloha č. 2
Zakladajúci členovia Zoskupenia

Názov	Sídlo
Samospráva mesta Cigánd	Cigánd
Samospráva mesta Kráľovský Chlmec	Kráľovský Chlmec
Samospráva obce Kisrozvágy	Kisrozvágy
Samospráva obce Klin nad Bodrogom	Klin nad Bodrogom

Príloha č. 3
Pristupujúci členovia Zoskupenia

Názov	Sídlo	Dátum vstupu